

Anmeldung | Conferma di partecipazione

Nachname

Vorname

Strasse

PLZ/Ort

Telefon

E-Mail

Datum

Unterschrift

Anmeldungen bitte bis zum 4. November 2008, per E-Mail, Fax oder mit Rückantwortkarte an: Si prega di confermare la partecipazione entro il 04. Novembre 2008 via e-mail, fax o tramite posta:

IG BCE
z. H. Giovanni Pollice
Königsworther Platz 6
30167 Hannover
Telefon: 0511/7631-229, Fax: 0511/7631-590
E-Mail: giovanni.pollice@igbce.de

Eine gesonderte Bestätigung Ihrer Anmeldung erfolgt nicht. Aus organisatorischen Gründen können nur die ersten 100 Anmeldungen Berücksichtigung finden.

Gentili Signore e Signori,

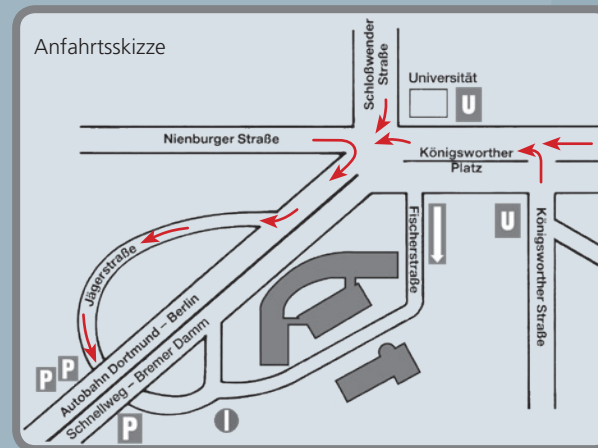
l'integrazione degli immigrati – di ogni regione e nazione – è uno dei problemi attuali più importanti, che politica e società in Germania si pongono. La riuscita dell'integrazione è determinante per il futuro comune e richiede per questo la partecipazione di tutti – popolazione tedesca ed immigrati. Con il concetto di integrazione si intende l'accesso e la partecipazione ad ogni campo della vita sociale.

Un'essenziale chiave dell'integrazione è la formazione scolastica. L'integrazione potrà riuscire solo nel momento in cui i bambini, con sfondo migratorio, potranno ottenere e sfruttare anche le possibilità offerte dalla formazione scolastica. Il presupposto in questo caso è che in prima linea conoscano la lingua tedesca. I bambini necessitano inoltre di un adeguato sostegno tanto a scuola quanto nella propria famiglia.

Con questo incontro vogliamo informarvi sulle possibilità e le opportunità che offre il sistema scolastico della Bassa Sassonia. Inoltre vogliamo farvi conoscere i diversi organi scolastici e mostrarvi i modi per partecipare attivamente alla vita scolastica dei Vostri figli. Oltre a ciò siamo interessati ad ascoltare le vostre richieste e pronti a cercare insieme delle soluzioni, poiché il nostro traguardo comune è che i nostri figli abbiano successo a scuola e di conseguenza un futuro migliore.

Per questa ragione il motto del nostro comune cammino verso l'integrazione può essere solo:

„Imparare insieme l'uno dall'altro“



Parkmöglichkeiten bei der IG BCE, Hauptverwaltung, ausschließlich nur unter der Brücke des Bremer Damm!

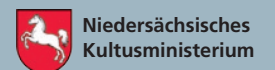
INVITO EINLADUNG

al Convegno per
i genitori italiani
della Bassa Sassonia

zur
Elterninformationstagung
für die italienische Gemeinde
Niedersachsen

am 11. November 2008
von 16.00 – 19.00 Uhr

in den Tagungsräumen
der IG BCE
Königsworther Platz 6
30167 Hannover



Industriegewerkschaft
Bergbau, Chemie, Energie



Co. As. Sc. It
Hannover e. V.

Sehr geehrte Damen und Herren, liebe Eltern,

die Integration von Zugewanderten – aus allen Regionen und Ländern – ist eine der größten Herausforderungen unserer Zeit, der sich Politik und Gesellschaft in unserem Land stellen. Das Gelingen der Integration ist entscheidend für unsere gemeinsame Zukunft und erfordert daher auch die Beteiligung aller – Einheimischer genau so wie Zugewanderter. Es geht bei Integration um den Zugang *zu* und die Teilnahme *an* allen Lebensbereichen.

Ein wesentlicher Schlüssel der Integration ist die Bildung. Integration kann nur dann gelingen, wenn die Kinder mit Migrationshintergrund auch die Chancen der Bildung erhalten und nutzen. Voraussetzung hierfür ist in erster Linie das Beherrschen der deutschen Sprache. Darüber hinaus benötigen Kinder die entsprechende Förderung sowohl in der Schule als auch im Elternhaus.

Mit dieser Veranstaltung möchten wir Sie über Möglichkeiten und Chancen, die das niedersächsische Schulsystem bietet, informieren. Des Weiteren möchten wir Ihnen die Möglichkeit geben, die verschiedenen Gremien rund um eine niedersächsische Schule kennen zu lernen und Ihnen Wege aufzeigen, die es Ihnen ermöglichen, sich aktiv in das Schulleben Ihrer Kinder einzubringen. Außerdem haben wir großes Interesse daran uns Ihre Anliegen anzuhören und mit Ihnen gemeinsam nach Lösungen zu suchen; denn unser gemeinsames Ziel ist es, dass unsere Kinder in der Schule Erfolg – und somit eine bessere Zukunft haben.

Deshalb kann das Motto für unseren gemeinsamen Weg der Integration nur heißen:

„Voneinander lernen – miteinander lernen“

16.00 h **Eröffnung**

Giovanni Pollice

Leiter der Abteilung Ausländischer Arbeitnehmer/
Migration beim Hauptvorstand der IG BCE

Begrüßung

Peter Uhlig

Staatssekretär Niedersächsisches Kultusministerium

Giuseppe Scigliano

Vorsitzender des COMITES Hannover

16.30 h **„Italienische Kinder im deutschen Schulsystem“**

Dr. Edith Pichler

Humboldt-Universität zu Berlin/Fondazione Eni Enrico
Mattei Milano

17.00 h **„Kinder-Eltern-Schule in Niedersachsen“**

Claudia Schanz

Niedersächsisches Kultusministerium

17.15 h **Vorbildprojekt für Elternarbeit**

Bildungslotsen der Stadt Hannover

Birgit Steckelberg kargah e.V.

Barbara Tronconi Kera, Sana Driller

17.30 h Kaffeepause

17.45 h Vorstellung des Films

„Eltern sein in Niedersachsen“

18.00 h **Fischbowldiskussion**

„Wie wichtig sind Eltern für den Erfolg ihrer Kinder?“

Moderation: **Giovanni Pollice**

Teilnehmer:

Milena De Albentis-Hienz (Lehrerin

bei der Deutsch-Italienischen Gesamtschule Wolfsburg)

Antonino Nicolosi (Eltern)

Italina Marx (Eltern)

Carlo Benvenuto (Schüler)

Alessia Brullo (Schülerin)

18.45 h **Schlusswort**

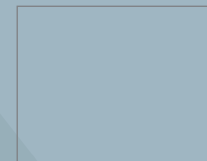
Honey Deihimi

Integrationsbeauftragte des Landes Niedersachsen

Anschließend

Empfang

mit musikalischer Begleitung von **Francesco Impastato**



Bitte frankieren
Si prega di affrancare

IG BCE
z. H. Herr Giovanni Pollice
Königsworther Platz 6
30167 Hannover

